

# Tsev kawm ntawv cov rooj sib tham: Ib txoj kev mus txhawb koj tus me nyuam txoj kev kawm ntawv

(School Conferences: A way to engage in your child's education - Hmong translation)

Tsev kawm ntawv cov rooj sib tham yog ib txoj hau kev zoo los txhawb koj tus me nyuam txoj kev kawm. Mus koom cov rooj sib tham no thiab tham nrog koj tus me nyuam tus kws qhia ntawv kom koj paub tseeb tias dab tsi tab tom tshwm sim nyob hauv tsev kawm ntawv thiab hauv chav kawm. Kev sib tham li no yog ib lub sij hawm zoo los tham txoj qhov koj tus me nyuam kawm tau ntawv, nws tus yam ntxwv kawm ntawv, qhov kawm tsis tau, thiab tsim kev phooj ywg nrog koj tus me nyuam tus kws qhia ntawv los yog cov kws qhia ntawv.

Yog koj muaj ib qho kev txhawj xeeb loj lawm ces, tsev kawm ntawv cov rooj sib tham no yuav tsis yog txoj hau kev los daws tej kev txhawj xeeb no tau. Feem ntau lub sij hawm sib tham no kuj tsawg, thiab tej zaum koj xav tau lub caij ntau los tham txog qhov teeb meem ntawd. Siv lub sij hawm no los teem dua lwm lub rooj sib tham nrog tus kws qhia ntawv los sib pab daws qhov teeb meem ntawd.

Nov yog qee cov tswv yim uas yuav muab koj los tham tau nyob hauv koj tus me nyuam lub rooj sib tham:

- Koj tus me nyuam txoj kev kawm tau thiab kawm nce qib. Nug txog cov kev txheeb xyuas uas tau ua tiav lawm thiab tham txog qhov tau tshawb pom. Cov kev txheeb xyuas yuav yog cov ntawv twv, cov kev ntsuam xyuas, los yog cov hau kev los tshawb xyuas koj tus me nyuam cov cwj pwm koj.
- Koj tus me nyuam cov ntawv kawm hauv tsev kawm ntawv los yog hauv chav kawm. Qhov nov yog mus saib koj tus me nyuam cov ntawv kawm kiag.
- Tej teeb meem me los yog cov kev txhawj xeeb txog tus cwj pwm koj.
- Kuv tus me nyuam nrog tau lwm cov me nyuam thiab cov ua hauj lwm hauv tsev kawm ntawv li cas.

## **Yuav npaj li cas ua ntej mus koom tsev kawm ntawv cov rooj sib tham**

- Saib koj tus me nyuam daim ntawv qhia qhov kawm tau ntawv (report card) thiab xeev cov ntawv twv. Qhov twg yog qhov koj tus me nyuam kawm tau zoo, thiab qhov twg yog qhov kawm tsis tau?
- Saib cov ntawv kawm nyuam qhuav kawm tas los los yog cov uas tus kws qhia ntawv hais tias yog cov ntawv tshawb kawm (assignments). Xyuas thiab saib seb nws ua puas tiav, ua tau zoo, thiab ua puas raug. Yog koj muaj cov lus nug txog cov ntawv tshawb kawm yav tas los uas koj tus me nyuam nqa los ua hauv tsev, nqa cov ntawv no nrog koj mus tham rau lub rooj sib tham.
- Nyog koj tus me nyuam tham seb nws xav li cas nyob hauv chav kawm. Nug txog qhov nws nyiam thiab tsis nyiam. Puas muaj qee yam koj tus me nyuam xav kom koj koj mus nrog tus kws qhia ntawv tham nyob hauv cov rooj sib tham?
- Sau koj cov kev txhawj xeeb cia los yog qhov koj xav muab koj los tham, thiab nqa nrog koj mus tham rau hauv lub rooj sib tham.

**Cov kev txheeb xyuas** – cov ntawv twv, cov kev ntsuam xyuas, cov kev saib koj tus me nyuam cov cwj pwm koj, kev kawm tau ntawv, cov ntawv kawm

**Cov ntawv tshawb kawm** – cov ntawv kawm hauv chav, cov ntawv kawm hauv tsev

## **Yuav nug dab tsi hauv lub rooj sib tham thaum pib lub xyoo kawm ntawv**

- Qhov kuv tus me nyuam feem ua tau zoo feem ntau yog dab tsi?
- Qhov kuv tus me nyuam kawm tau ntawv zoo thiab kawm tsis tau yooj yim yog dab tsi? Qhov ntawv kawm dab tsi tiag yog qhov nws kawm tsis tau xws li nyeem ntawv, sau ntawv, zauv, los yog science? Cov lus no yuav pab koj thiab koj tus me nyuam tus kws qhia ntawv tsim tau txoj kev npaj los pab raug raws li qhov nws xav tau. Hais txog qhov nws kawm tau zoo yuav pab qhov nws kawm tsis tau yooj yim thaum nws tab tom kawm tsis tau.
- Kuv tus me nyuam puas koom tes hauv chav kawm? Qhov tus kws qhia ntawv xav kom muaj kev koom tes hauv chav kawm yog dab tsi? Koj tus me nyuam puas ras txog qhov xav tau ntawd thiab yuav ua li cas thiaj ua tau? Yog koj tus me nyuam tsis hais lus li nyob hauv chav kawm, paub tias yog vim li cas kuj tseem ceeb heev. Qee tsam, cov kawm ntawv tsis hais lus dab tsi vim lawv tsis to taub lo lus nug los yog cov ntawv tshawb kawm ntawd.
- Peb yuav pab tau li cas nyob hauv tsev? Qhov nug lo lus nug no, kuj yuav ua rau koj kawm tau qhov yuav ua li cas nyob hauv tsev los txhawb koj tus me nyuam nyob hauv chav kawm. Tus me nyuam xav tau kev pab los ntawm nws tus kws qhia ntawv thiab tsev neeg kom nws loj hlob thiab kawm tau ntawv zoo mus.

## **Yuav nug dab tsi hauv lub rooj sib tham hauv lub qab xyoo kawm ntawv**

- Kuv tus me nyuam puas kawm tau ntawv li qhov xav tau rau nws qib kawm lawm?
- Qhov twg yog qhov kuv tus me nyuam yuav tau kawm rau lub caij ntuj so kom nws npaj tau nws rau lub xyoo kawm ntawv tshiab? Kuv yuav txhawb tau cov ntawv kawm nyob hauv tsev li cas?
- Yog koj tus me nyuam kawm tsis tau ntawv ntau qhov tiag, nug cov kev kawm thaum caij ntuj so uas muaj nyob hauv tsev kawm ntawv, koog tsev kawm ntawv, tuam tsev saib ntawv, los yog cov koom haum nyob hauv zej zog uas yuav txhawb tau koj me nyuam.

## **Raws xyuas cov kev kawm tom qab tsev kawm ntawv lub rooj sib tham**

Yog koj tus me nyuam mus koom tsis tau lub rooj sib tham, nov yog qee yam koj yuav ua tau:

- Nrog koj tus me nyuam tham txog lub rooj sib tham thaum koj nrog nws nyob hauv tsev. Tej zaum koj tus me nyuam yuav txhawj txog qhov koj yuav ntsib nws tus kws qhia ntawv. Nrog koj tus me nyuam tham yuav pab nws tso siab, thiab to taub tias koj thiab tus kws qhia ntawv ob leeg puav leej yuav pab nws txoj kev kawm mus.
- Tham txog qhov ntawv nws kawm tau zoo thiab qhov ntawv uas nws xav tau kev pab kom ntau.
- Nrog koj tus me nyuam npaj lub tswv yim tias yuav kawm ntawv nyob hauv tsev li cas.
- Yog koj thiab tus kws qhia ntawv tham txog cov kauj ruam tom ntej tias yuav ua li cas los pab koj tus me nyuam txoj kev kawm, raws qab xyuas hauv lub hlis ntawd seb koj thiab tus kws qhia ntawv puas ua tau raws li hais cia.

*Vim tus kab Covid-19, ntau lub tsev kawm ntawv thiaj siv txoj kev kawm ntawv ncuu deb thiab tsis muaj cov rooj sib tham tim ntsej tim muag lawm. Tsev kawm ntawv thiaj siv cov kev sib tham pom online rau cov hmo qib rov mus kawm ntawv thiab cov rooj sib tham niam txiv nrog cov kws qhia ntawv. Yog koj tus me nyuam lub tsev kawm ntawv tsis muaj cov rooj sib tham tim ntsej tim muag lawm, hu mus nrog koj tus me nyuam tus kws qhia ntawv los yog tus tswj tsev kawm ntawv tham seb koj puas hu tau xov tooj los yog muaj lub rooj sib tham online nrog cov ua hauj lwm hauv tsev kawm ntawv tham tau.*